अध्याय १९: सामाजिक सेवाहरू

तपाईंका समस्याहरू समाधान गर्न मद्दत गर्ने

समाज कल्याण विभाग (Social Welfare Department, SWD) हटलाइन <२३४५ २२५५>ले कलरहरूलाई २४-घण्टा अन्तरक्रियात्मक आवाज प्रतिक्रिया प्रणाली मार्फत भ्वाइस सन्देश वा फेक्सिमाइल प्रसारणको रूपमा कल्याणकारी सेवाहरूको जानकारी प्रदान गर्दछ। यस हटलाइनले सामाजिक कार्यकर्ताहरूले संक्षिप्त परामर्श, सहायता र सल्लाह प्रदान गर्छन् र आवश्यक परेकाहरूका लागि उपयुक्त अनुगमन सेवाहरूको व्यवस्था गर्छन्।

एकीकृत परिवार सेवा केन्द्रहरू / एकीकृत सेवा केन्द्रहरू

तपाईं मद्दतको लागि आफ्नो आवासीय क्षेत्रमा सेवा गर्ने एकीकृत परिवार सेवा केन्द्र (Integrated Family Service Centre, IFSC) वा एकीकृत सेवा केन्द्र (Integrated Services Centre, ISC) मा पनि जान सक्नुहुन्छ। SWD वा अनुदानित गैर-सरकारी संस्थाहरूद्वारा सञ्चालित IFSCs/ISCs ले आवश्यक परेका व्यक्ति र परिवारका लागि रिसोर्स कर्नर, सोधपुछ सेवा, पारिवारिक जीवन शिक्षा, अभिभावक-बच्चा गतिविधिहरू, स्वयंसेवक प्रशिक्षण र सेवा, आउटरिचिङ सेवा, समूहहरू र कार्यक्रमहरू, परामर्श र सन्दर्भ सेवाहरू लगायत विविध निवारक, सहयोगी र उपचारात्मक कल्याणकारी सेवाहरू प्रदान गर्दछ।

Central, Western, Southern and Islands District		
SWD – Central and Islands Integrated Family Service Centre	4/F, Harbour Building 38 Pier Road, Central Hong Kong	2852-3137
SWD – High Street Integrated Family Service Centre	G/F, Sai Ying Pun Community Complex, 2 High Street Sai Ying Pun, Hong Kong	2857-6867
SWD – Aberdeen Integrated Family Service Centre	Unit 2, G/F, Pik Long House Shek Pai Wan Estate Aberdeen, Hong Kong	2875-8685
The Hong Kong Catholic Marriage Advisory Council – Grace and Joy Integrated Family Service Centre	G/F, La Maison Du Nord 12 North Street Kennedy Town, Hong Kong	2810-1105

Caritas – Hong Kong – Caritas Integrated Family Service Centre – Aberdeen (Tin Wan / Pokfulam)	3/F & 5/F, Caritas Jockey Club Aberdeen Social Centre 20 Tin Wan Street Aberdeen, Hong Kong	2555-1993
The Neighbourhood Advice-Action Council – The Neighbourhood Advice-Action Council Tung Chung Integrated Services Centre	1/F, Carpark 1 Yat Tung Estate, Tung Chung Lantau Island	3141-7107
Hong Kong Sheng Kung Hui Welfare Council Limited – Hong Kong Sheng Kung Hui Tung Chung Integrated Services	2/F, Fu Tung Plaza Fu Tung Estate Tung Chung, Lantau Island	2525-1929
Eastern and Wan Chai District		
SWD – Causeway Bay Integrated Family Service Centre	2/F, Causeway Bay Community Centre 7 Fook Yum Road North Point, Hong Kong	2895-5159
SWD – Quarry Bay Integrated Family Service Centre	2/F & 3/F, The Hong Kong Federation of Youth Groups Building, 21 Pak Fuk Road North Point, Hong Kong	2562-4783
SWD – Chai Wan (West) Integrated Family Service Centre	Level 4, Government Office New Jade Garden 233 Chai Wan Road Chai Wan, Hong Kong	2569-3855
SWD – Chai Wan (East) Integrated Family Service Centre	3/F, Chai Wan Municipal Services Building 338 Chai Wan Road Chai Wan, Hong Kong	2505-8733
Caritas – Hong Kong – Caritas Integrated Family Service Centre – Shau Kei Wan	2/F, Aldrich Bay Integrated Services Building 15 Aldrich Bay Road Shau Kei Wan, Hong Kong	2896-0302

Hong Kong Family Welfare Society – North Point Integrated Family Service Centre	4/F, North Point Welfare Facilities Block, 123 Java Road North Point, Hong Kong	2832-9700
St. James' Settlement – St. James' Settlement Wan Chai Integrated Family Service Centre	12/F, 85 Stone Nullah Lane Wan Chai, Hong Kong	2835-4342
Kwun Tong District		
SWD – Kai Ping Integrated Family Service Centre	Unit G22-G41, G/F, Kai Yue House, Kai Yip Estate Kowloon Bay ,Kowloon	3568-7037
SWD – Ngau Tau Kok Integrated Family Service Centre	3/F, Podium Level Sheung Yuet House Upper Ngau Tau Kok Estate Kwun Tong, Kowloon	2389-0466
SWD – Lam Tin Integrated Family Service Centre	Shops 211B & 213, 2/F Kwong Tin Shopping Centre Kwong Tin Estate Lam Tin, Kowloon	2717-9247
SWD – Sau Po Integrated Family Service Centre	Unit 121-126, G/F Sau Ming House Sau Mau Ping Estate Kwun Tong, Kowloon	2775-3578
Hong Kong Family Welfare Society – Shun Lee Integrated Family Service Centre	4/F, Shun Lee Estate Community Centre 2 Shun Chi Street Shun Lee Estate Kwun Tong, Kowloon	2342-2291
Hong Kong Family Welfare Society – Yau Tong Integrated Family Service Centre	1/F, Shun Lai House Yau Lai Estate Yau Tong, Kowloon	2775-2332
Christian Family Service Centre – Family Energizer (Integrated Family Service)	9/F, 3 Tsui Ping Road Kwun Tong, Kowloon	2318-0028

Wong Tai Sin and Sai Kung District		
SWD – Wong Tai Sin Integrated Family Service Centre	2/F, Wong Tai Sin Community Centre 104 Ching Tak Street Wong Tai Sin, Kowloon	2327-4973
SWD – Tsz Wan Shan Integrated Family Service Centre	1 Lung Fung Street Wong Tai Sin, Kowloon	2326-7575
SWD – Tseung Kwan O (North) Integrated Family Service Centre	G/F, King Tao House King Lam Estate Tseung Kwan O, Kowloon	2701-9495
SWD – Tseung Kwan O (East) Integrated Family Service Centre	2/F, Tseung Kwan O South Ancillary Facilities Block 5 Chi Shin Street Tseung Kwan O, Kowloon	2701-7704
SWD – Sai Kung Integrated Family Service Centre	5/F & 6/F, Sai Kung Government Offices Building 34 Chan Man Street Sai Kung	2791-0692
Caritas – Hong Kong – Caritas Integrated Family Service Centre – Tung Tau (Wong Tai Sin South West)	1/F, Tung Tau Community Centre 26 Lok Sin Road Wong Tai Sin, Kowloon	2383-3377
Hong Kong Family Welfare Society – Tseung Kwan O (South) Integrated Family Service Centre	Unit 2, Podium 1 Choi Ming Shopping Centre Kin Ming Estate Tseung Kwan O, Kowloon	2177-4321
Kowloon City and Yau Tsim Mong District		
SWD – Kai Tak Integrated Family Service Centre	Shop F, G/F, My Place 123 Pak Tai Street To Kwa Wan, Kowloon	3996-7700
SWD – Ma Tau Wai Integrated Family Service Centre	Unit 3, 2/F, Chung Hwa Plaza 5B-5F Ma Hang Chung Road To Kwa Wan, Kowloon	2760-1659
SWD – To Kwa Wan Integrated Family Service Centre	Room 903, 9/F, To Kwa Wan Government Offices 165 Ma Tau Wai Road To Kwa Wan, Kowloon	2363-8202

SWD – Yau Ma Tei Integrated Family Service Centre	2/F, Henry G Leong Yau Ma Tei Community Centre 60 Public Square Street Yau Ma Tei, Kowloon	2388-2527
Hong Kong Children and Youth Services – Hung Hom Integrated Family Service Centre	G/F, Hung Fai House Hung Hom Estate Hung Hom, Kowloon	2761-1106
Yang Memorial Methodist Social Service – Mong Kok Integrated Family Service Centre	G/F, Central Commercial Tower 736 Nathan Road Mong Kok, Kowloon	2171-4001
Hong Kong Christian Service – Family Networks: Yau Tsim Integrated Family Service Centre	2/F, 33 Granville Road Tsim Sha Tsui, Kowloon	2731-6227
Sham Shui Po District		
SWD – Cheung Sha Wan Integrated Family Service Centre	2/F, Cheung Sha Wan Community Centre 55 Fat Tseung Street Cheung Sha Wan, Kowloon	2360-1364
SWD – Tai Hang Tung Integrated Family Service Centre	2/F & 3/F, Tai Hang Tung Community Centre 17 Tong Yam Street Shek Kip Mei, Kowloon	2777-3015
Hong Kong Family Welfare Society – Shamshuipo (West) Integrated Family Service Centre	Unit 204, 2/F, Un Him House Un Chau Estate Sham Shui Po, Kowloon	2720-5131
International Social Service Hong Kong Branch – Sham Shui Po (South) Integrated Family Service Centre	G/F, High Block Nam Cheong Community Centre Nam Cheong Estate Sham Shui Po, Kowloon	2386-6967
Hong Kong Christian Service – Family Ties Integrated Family Service Centre	Unit 219-235, Block 23 Shek Kip Mei Estate Shek Kip Mei Kowloon	3994-2828

Shatin District		
SWD – Shatin (North) Integrated Family Service Centre	Unit 403-416, Hau Wo House Wo Che Estate, Shatin NT	3168-2904
SWD – Shatin (South) Integrated Family Service Centre	Room 831, 8/F, Shatin Government Offices 1 Sheung Wo Che Road Shatin, NT	2158-6593
SWD – Ma On Shan (North) Integrated Family Service Centre	G/F, Yiu Yan House Yiu On Estate Ma On Shan, Shatin, NT	2691-6499
SWD – Ma On Shan (South) Integrated Family Service Centre	5/F, Heng On Estate Community Centre Heng On Estate Ma On Shan, Shatin, NT	3579-8654
Caritas – Hong Kong – Caritas Dr. & Mrs. Olinto de Sousa Integrated Family Service Centre	Unit 101-107, G/F, Block A Herring Gull House Sha Kok Estate, Shatin, NT	2649-2977
Tai Po and North District		
SWD – Tai Po (South) Integrated Family Service Centre	4/F, Tai Po Community Centre 2 Heung Sze Wui Street Tai Po Market, Tai Po, NT	2657-8832
SWD – Tai Po (North) Integrated Family Service Centre	5/F, Tai Po Government Offices Building 1 Ting Kok Road, Tai Po, NT	2665-0286
SWD – Fanling Integrated Family Service Centre	2/F, North District Government Offices Building 3 Pik Fung Road, Fanling, NT	2675-1614
SWD – Sheung Shui Integrated Family Service Centre	4/F, North District Community Centre 2 Lung Wan Street Sheung Shui, NT	2673-1525
Caritas – Hong Kong – Caritas Integrated Family Service Centre – Fanling	3/F & 4/F, Fanling South Government Complex 7 Wo Ming Lane, Fanling, NT Sub-base: M/F, Wong Shun House Queens Hill Estate, Fanling, NT	2669-2316

Yuen Long District		
SWD – Yuen Long (East) Integrated Family Service Centre	5/F & 12/F, Yuen Long Government Offices & Tai Kiu Market 2 Kiu Lok Square Yuen Long, NT	2944-0401
SWD – Yuen Long (Central) Integrated Family Service Centre	1/F & 2/F, Fu Hing Building 224 Castle Peak Road Yuen Long, NT	2470-2605
SWD – Tin Shui Wai Integrated Family Service Centre	Wing A & B, G/F Yiu Tai House, Tin Yiu Estate Tin Shui Wai, NT	2475-0525
Caritas – Hong Kong – Caritas Integrated Family Service Centre – Tin Shui Wai	G/F, Shui Lung House Tin Shui Estate Tin Shui Wai, NT	2474-7312
International Social Service Hong Kong Branch – Tin Shui Wai (North) Integrated Family Service Centre	2/F & 3/F Ancillary Facilities Block Tin Yuet Estate Tin Shui Wai, NT	2446-1223
Tung Wah Group of Hospitals – Long Love Integrated Family Service Centre	Office No. 8 & 9, 11/F Kwong Wah Plaza 11 Tai Tong Road Yuen Long, NT	2476-2766
Tsuen Wan and Kwai Tsing District		
SWD – Kwai Chung (East) Integrated Family Service Centre	Shop No. B, 2/F Shek Lei Shopping Centre Shek Lei (I) Estate Kwai Chung, NT	2428-0967 2428-0969
SWD – Kwai Chung (West) Integrated Family Service Centre	7/F, Kwai Hing Government Offices 166-174 Hing Fong Road Kwai Chung, NT	2421-4281

SWD – Tsing Yi (North) Integrated Family Service Centre	Room 123, G/F On Kong House Cheung On Estate Tsing Yi, NT	2435-3938
SWD – Tsing Yi (South) Integrated Family Service Centre	G/F, Wing A, Hong Mei House Cheung Hong Estate Tsing Yi, NT	2435-0852
SWD – Tsuen Wan (West) Integrated Family Service Centre	2/F, Princess Alexandra Community Centre 60 Tai Ho Road Tsuen Wan, NT	2439-5429
Caritas – Hong Kong – Caritas Integrated Family Service Centre – Tsuen Wan (East)	G/F, Block A, Shek To House Shek Wai Kok Estate Tsuen Wan, NT	2402-4669
Hong Kong Family Welfare Society – Kwai Chung (South) Integrated Family Service Centre	Room 102, Podium 1 Floor Bik Tsui House Kwai Tsui Estate Kwai Chung, NT	2426-9621
Tuen Mun District		
SWD – Tuen Mun (East) Integrated Family Service Centre	2/F & 3/F, On Ting / Yau Oi Community Centre On Ting Estate, Tuen Mun, NT	2451-8530
SWD – Tuen Mun (South) Integrated Family Service Centre	No. 1-7 & 9-16, G/F Wu Pik House, Wu King Estate Tuen Mun, NT	2450-4386
SWD – Tuen Mun (West) Integrated Family Service Centre	Room 201, 2/F, Tai Hing Government Offices 16 Tsun Wen Road Tuen Mun, NT	2467-4757
Caritas – Hong Kong – Caritas Integrated Family Service Centre – Tuen Mun	No. 1-5, G/F Leung Chun House Leung King Estate Tuen Mun, NT	2466-8622

केही केन्द्रहरूको ठेगानामा परिवर्तन हुन सक्छ। कृपया आवश्यक भएमा पुष्टि गर्न केन्द्रमा कल गर्नुहोस्।

दिवा बाल हेरचाह सेवाहरू

काम वा अन्य कारणले आफ्ना साना बच्चाहरूको हेरचाह गर्न नसक्ने अभिभावकहरूलाई सहयोग गर्न, सरकारले आमाबाबु र उनीहरूका साना बच्चाहरूको आवश्यकताहरू पूरा गर्न विभिन्न प्रकारका बाल हेरचाह सेवाहरू प्रदान गर्न गैर-सरकारी संस्थाहरूलाई अनुदान दिन्छ।

Service	Child Care Centre (CCC) [Note 1] (including standalone CCCs and CCCs attached to Kindergartens)
Target Users	Children aged 0 to under 3
Fee Charging	As approved by the Director of Social Welfare (Parents with children receiving full-day aided CCC service can apply for Child Care Centre Parent Subsidy through the aided CCCs that the children are attending. Children from low income families with social needs and receiving full-day childcare service can apply for Kindergarten and Child Care Centre Fee Remission Scheme (KCFRS) to cover part or whole of service fee from the Student Finance Office of the Working Family and Student Financial Assistance Agency (WFSFAA). For details about KCFRS, please visit WFSFAA website: http://www.wfsfaa.gov.hk/sfo/eng/schemes/kinder.htm)
Service Hours	Mon to Fri: 8:00 am - 6:00 pm Sat: 8:00 am - 1:00 pm
Enquiry	Social Welfare Department Hotline Telephone: **2343-2255** Website: www.swd.gov.hk

Service	Occasional Child Care Service (OCCS)
Target Users	CCCs: Children aged 0 to under 3 [Note 1] Kindergarten-cum-Child Care Centres (KG-cum-CCCs): Children aged 0/2 to under 6 [Note 2]
Fee Charging	As approved by the Director of Social Welfare (Children from low income families with social needs can apply for fee waiving in CCCs and KG-cum-CCCs operating OCCS)
Service Hours	Mon to Fri: 8:00 am - 6:00 pm Sat: 8:00 am - 1:00 pm
Enquiry	Social Welfare Department Hotline Telephone: **2343-2255** Website: www.swd.gov.hk

Service	Extended Hours Service (EHS)
Target Users	CCCs: Children aged 0 to under 3 [Note 1] KG-cum-CCCs: Children aged 0 / 2 to under 6 [Note 2]
Fee Charging	As approved by the Director of Social Welfare (Children from low income families with social needs can apply for fee waiving in CCCs and KG-cum-CCCs operating EHS)
Service Hours	Mon to Fri: 6:00 pm to 7:00 pm / 8:00 pm Sat: 1:00 pm to 2:00 pm / 3:00 pm / 8:00 pm (Individual centres may vary their service hours depending on the service demand)
Enquiry	Social Welfare Department Hotline Telephone: **2343-2255** Website: www.swd.gov.hk

Service	Neighbourhood Support Child Care Project (NSCCP)
Target Users	Home-based Child Care Service: Children aged under 9 Centre-based Care Group: Children aged 3 to under 9
Fee Charging	As determined by service operators and approved by the Social Welfare Department (Low income families with social needs may approach service operators for fee reduction/ waiving application.)
Service Hours	Home-based Child Care Service: 7:00 am - 11:00 pm Centre-based Care Group: operates till 9 p.m. on weekdays and some weekends
Enquiry	Social Welfare Department Hotline Telephone: **2343-2255** Website: www.swd.gov.hk

Service	After School Care Programme for Pre-primary Children [ASCP(PC)]
Target Users	Children aged 3 to under 6; or attending nursery (K1), lower (K2) or upper (K3) classes in KGs/KG-cum-CCCs.
Fee Charging	As determined by SWD. (Needy families with financial hardship may approach respective service operators direct for fee reduction/ waiving application.)
Service Hours	Three sessions a day (i.e. the morning session, afternoon session, and evening session) from Monday to Friday (except public holidays.) Some Centres may provide extra opening sessions (for example, during Saturdays, Sundays or public holidays) to meet the service demand of their respective districts.
Enquiry	Social Welfare Department Hotline Telephone: **2343-2255** Website: www.swd.gov.hk

नोट १ : ३ वर्षको उमेर पुग्ने विद्यालय वर्षमा CCC सेवा प्राप्त गर्ने बालबालिकाहरूले सोही विद्यालय वर्ष (यसको सहायक सेवा, अर्थात् विस्तारित घण्टा सेवा सहित) सेवा प्रयोग गर्न जारी राख्न सक्छन्।

नोट २ : ६ वर्षको उमेर पुगेका विद्यालय टर्ममा KG-cum-CCC सेवा प्राप्त गर्ने बालबालिकाहरूले सोही विद्यालय वर्ष (यसको सहायक सेवा, अर्थात् विस्तारित घण्टा सेवा सहित) सेवा प्रयोग गर्न जारी राख्न सक्छन्।

पूर्व-प्राथमिक संस्थाहरूको लागि सामाजिक कार्य सेवा (SWSPPI)

पूर्व-प्राथमिक बालबालिका र उनीहरूको कल्याणकारी आवश्यकता भएका परिवारहरूको प्रारम्भिक पहिचान र सहायताको लागि, अनुदान प्राप्त/सहायता प्राप्त CCCs, KGs र KG-cum-CCCs समावेश हुने पूर्व-प्राथमिक (pre-primary institutions, PPIs) संस्थाहरूमा उपस्थित बालबालिकाहरू (र तिनीहरूका परिवारहरू)को सेवा गर्न गैर-सरकारी संस्थाहरूले ५० सामाजिक कार्य टोलीहरू स्थापना गरेका छन्, जस अन्तर्गत व्यावसायिक परामर्श, सन्दर्भ सेवाहरू, अभिभावक शिक्षा समूहहरू र वार्ताहरू, पारिवारिक सम्बन्ध सुदृढ गर्न विषयगत गतिविधिहरू, व्यावसायिक परामर्श, र संकट व्यवस्थापन सेवाहरू समावेश छन्। खाँचोमा परेका परिवारहरूले सेवाहरूका निम्ति आफ्ना छोराछोरीहरू उपस्थित भइरहेका PPI हरूका सामाजिक कार्यकर्ताहरूसँग सम्पर्क गर्न सक्छन् ।

परिवार र बाल सुरक्षा सेवा एकाइहरू (FCPSUs)

SWD को परिवार र बाल सुरक्षा सेवा एकाइहरू (FCPSUs) ले निम्न समस्याहरूबाट प्रभावित बालबालिका, व्यक्ति र परिवारहरूलाई सेवाहरू प्रदान गर्दछ:

1. बाल दुर्व्यवहार;
2. पति/पत्नी/सहयोगी कुटपिट; र
3. संरक्षण / अभिभावक विवाद।

हानीमा परेका/दुर्व्यवहार गरिएका बालबालिकाहरू, घरेलु हिंसाबाट पीडित/प्रभावित भएका व्यक्तिहरू, र तिनीहरूका परिवारका सदस्यहरूले FCPSUs लाई सहायताको लागि सम्पर्क गर्न सक्छन्। तिनीहरूलाई SWD को अन्य एकाइहरू, गैर-सरकारी संस्थाहरू वा अन्य सरकारी विभागहरूद्वारा दिइने सेवाहरूको लागि पनि सिफारिस गर्न सकिन्छ।

संरक्षण / अभिभावकत्व वा बाल अपहरणका मामिलाहरूबाट प्रभावित बालबालिका र उनीहरूका परिवारहरूलाई सम्बन्धित अध्यादेशहरू बमोजिम अदालत, न्याय विभाग वा अन्य सम्बन्धित अधिकारीहरूले सेवाहरूको लागि रेफर गर्नुपर्छ।

सोधपुछको लागि, कृपया निम्नानुसार सूचीबद्ध सेवा एकाइहरूलाई सम्पर्क गर्नुहोस्:

Family and Child Protective Services Unit (Central Western, Southern and Islands)	Room 2313, 23/F Southorn Centre 130 Hennessy Road Wan Chai, Hong Kong	2835-2733
Family and Child Protective Services Unit (Eastern and Wan Chai)	Room 229, 2/F, North Point Government Offices, 333 Java Road North Point, Hong Kong	2231-5859
Family and Child Protective Services Unit (Wong Tai Sin and Sai Kung)	3/F, Wong Tai Sin Community Centre 104 Ching Tak Street Wong Tai Sin, Kowloon	3188-3563
Family and Child Protective Services Unit (Kwun Tong)	Unit 2101, 21/F, Kwun Tong View 410 Kwun Tong Road Kwun Tong, Kowloon	3586-3741
Family and Child Protective Services Unit (Sham Shui Po)	G/F, Cheung Sha Wan Community Centre 55 Fat Tseung Street Cheung Sha Wan, Kowloon	2247-5373
Family and Child Protective Services Unit (Kowloon City and Yau Tsim Mong)	Room 803, 8/F Kowloon Government Offices 405 Nathan Road Yau Ma Tei, Kowloon	3583-3254
Family and Child Protective Services Unit (Sha Tin)	Room 716, 7/F Sha Tin Government Offices 1 Sheung Wo Che Road Sha Tin, NT	2158-6680
Family and Child Protective Services Unit (Tai Po and North)	4/F, Tai Po Complex 8 Heung Sze Wui Street Tai Po Market, NT	3183-9323
Family and Child Protective Services Unit (Yuen Long)	G/F, Wah Yuet House Tin Wah Estate Tin Shui Wai, Yuen Long, NT	2445-4224

Family and Child Protective Services Unit (Tsuen Wan and Kwai Tsing)	21/F, Tsuen Wan Government Offices 38 Sai Lau Kok Road Tsuen Wan, NT	2940-7350
Family and Child Protective Services Unit (Tuen Mun)	4/F, On Ting / Yau Oi Community Centre On Ting Estate, Tuen Mun, NT	2618-5710

परिवार संकट सहायता केन्द्र

Caritas - Hong Kong द्वारा सञ्चालित परिवार संकट सहायता केन्द्रले संकट वा कठिनाई भोगिरहेका व्यक्ति वा परिवारहरूलाई सहयोग गर्न एकीकृत र सजिलै पहुँचयोग्य सेवाहरूको प्याकेज प्रदान गरेर प्रारम्भिक चरणमा पारिवारिक संकटको सामना गर्ने लक्ष्य राख्छ। प्रदान गरिएका सेवाहरूमा २४-घण्टा हटलाइन सेवा (१८२८८), रातभरको आवासको साथ छोटो अवधिको आपतकालीन हस्तक्षेप, अस्थायी रिट्रीट र अन्य सहायता सेवाहरू समावेश छन्।

महिलाहरूको लागि शरण केन्द्रहरू

महिलाका लागि शरणार्थी केन्द्रहरूले घरेलु हिंसा वा पारिवारिक संकटबाट प्रभावित महिला र उनीहरूका बालबालिकाका लागि अस्थायी आवास सेवा प्रदान गर्छन्। घरेलु हिंसा वा पारिवारिक संकटको सामना गरिरहेका व्यक्तिहरूलाई सेवा प्रदान गर्ने सामाजिक कार्यकर्ता, प्रहरी, चिकित्सक वा अन्य सहयोगी पेशेवरहरूबाट प्रत्यक्ष आवेदन वा रेफरल दुवै स्वीकार गरिन्छ।

यदि आवश्यक छ भने, कृपया निम्न २४-घण्टा हटलाइनहरू मध्ये एकमा सम्पर्क गर्नुहोस्:

वाई अन होम फर विमेन	८१००-११५५
डन कोर्ट	८१००-११५५
सनराइज कोर्ट	८१००-११५५
सिरिन कोर्ट	२३८१-३३११
हार्मनी हाउस	२५२२-०४३४

बहुउद्देश्यीय संकट हस्तक्षेप र सहयोग केन्द्र (CEASE क्राइसिस सेन्टर)

तुङ वाह ग्रुप अफ हस्पिटल (Tung Wah Group of Hospitals)द्वारा सञ्चालित बहुउद्देश्यीय संकट हस्तक्षेप र समर्थन केन्द्र (Multi-purpose Crisis Intervention and Support Centre, CEASE Crisis Centre)ले यौन हिंसाका पीडितहरू र घरेलु हिंसा वा संकटको सामना गरिरहेका व्यक्ति वा परिवारहरूका लागि संकट हस्तक्षेप सेवा र छोटो अवधिको आवास सहित व्यापक समर्थन प्रदान गर्दछ। केन्द्रले खाँचोमा परेका व्यक्ति र परिवारहरूलाई आवश्यक सुरक्षा र अन्य सेवाहरूको लागि उपयुक्त स्वास्थ्य सेवा र सामाजिक सेवा एकाइहरूसँग पनि जोड्दछ। यदि आवश्यक परेमा, कृपया केन्द्रको २४-घण्टा हटलाइन १८२८१ मा कल गर्नुहोस्।

विशेष सह-अभिभावक सहायता केन्द्रहरू

विशेष सह-अभिभावक समर्थन केन्द्रहरू (Specialised Co-parenting Support Centres, SCSCs) ले छुट्टिएका/विच्छेद/सम्बन्ध विच्छेद भएका आमाबाबुहरूका लागि एक-स्थल विशेष सेवाहरू प्रदान गर्दछ, जसमा सह-अभिभावक परामर्श, अभिभावकीय समन्वय सेवा, अभिभावक समूह वा कार्यक्रमहरू र बाल सम्पर्क सेवा, बाल-केन्द्रित सिद्धान्त अन्तर्गत आमाबाबुको जिम्मेवारीहरू पूरा गराउने, आमाबाबु-बालको सम्बन्धलाई सुदृढ पार्ने, र आमाबाबुको विछोड/सम्बन्ध विच्छेद र पारिवारिक परिवर्तनबाट प्रभावित बालबालिकाहरूलाई उनीहरूको स्वस्थ वृद्धि र विकास प्रवर्द्धन गर्न सहयोग गर्ने, आदि समावेश छन्। सोधपुछको लागि, कृपया निम्नानुसार सूचीबद्ध SCSCs लाई सम्पर्क गर्नुहोस्:

Name of Centre	Service Operator	Districts Served	Telephone
KID First Specialised Co-parenting Support Centre (Hong Kong)	The Hong Kong Catholic Marriage Advisory Council	Central & Western, Southern, Islands, Eastern and Wan Chai	2170-1788
KID First Specialised Co-parenting Support Centre (Kowloon East)	The Hong Kong Catholic Marriage Advisory Council	Kwun Tong, Wong Tai Sin and Sai Kung	2170-4700
Parent-child Connect Specialised Co-parenting Support Centre	Hong Kong Family Welfare Society	Kowloon City, Yau Tsim Mong, Sham Shui Po, Tsuen Wan and Kwai Tsing	8100-8883
Parent Child LINK Specialised Co-parenting Support Centre	The Boys' and Girls' Clubs Association of Hong Kong	Shatin, Tai Po and North District	2180-6559
Circle of Love Specialised Co-parenting Support Centre	St James' Settlement	Yuen Long and Tuen Mun	3921-3909

शान्तिपूर्ण सम्बन्ध अभिवृद्धिको लागि सहायता कार्यक्रम (Support Programme for Enhancing Peaceable Relationship, SPeaR)

शान्तिपूर्ण सम्बन्ध सुधारका लागि समर्थन कार्यक्रम (Support Programme for Enhancing Peaceable Relationship, SPear) ले हिंसा रोक्न र रोकथाम गर्नका साथै घनिष्ठ सम्बन्ध सुधार गर्न अन्तरंग साझेदार हिंसा (intimate partner violence, IPV) अन्तर्गत कुटपिट गर्ने/सम्भावित कुटपिट गर्नेहरूलाई प्रारम्भिक र लचिलो हस्तक्षेप प्रदान गर्दछ। यसले IPV देखेका वा सम्पर्कमा आएका बालबालिका र IPV पीडितहरूलाई सहायता सेवा पनि प्रदान गर्दछ। सेवाहरूमा संक्षिप्त र सीपमा आधारित

हस्तक्षेप, व्यक्तिगत वा समूह शैक्षिक कार्यक्रमहरू, पिट्नेहरू/सम्भावित पिट्नेहरू र तिनीहरूका परिवारहरूका लागि समर्थन/शैक्षिक कार्यक्रमहरू, आदि समावेश छ।

सोधपुछको लागि, कृपया निम्नानुसार सूचीबद्ध सेवा अपरेटरहरूलाई सम्पर्क गर्नुहोस्:

Service Operator	Name of Programme	Districts Served	Telephone
Tung Wah Group of Hospitals	H.O.R.I.zon	Hong Kong Island and Islands, Sha Tin, Tai Po and North, Yuen Long and Tuen Mun	2464-1518
Hong Kong Family Welfare Society	Peace Campus	Kwun Tong, Wong Tai Sin and Sai Kung	2775-2332
Po Leung Kuk	Power up 360	Kowloon City, Yau Tsim Mong, Sham Shui Po, Tsuen Wan and Kwai Tsing	2899-0019

व्यापक सामाजिक सुरक्षा सहायता (Comprehensive Social Security Assistance, CSSA) योजना

SWD द्वारा प्रशासित CSSA योजनाले आवश्यकतामा परेका व्यक्ति र परिवारहरूको आयलाई उनीहरूको आधारभूत आवश्यकताहरू पूरा गर्नको लागि तोकिएको स्तरमा ल्याउन आर्थिक सहायता प्रदान गर्दछ। यो गैर-योगदानी तर साधन-परीक्षित रहेको छ।

योग्यता मापदण्ड

सहायताको लागि योग्य हुन, एक आवेदकले निम्न सर्तहरू पूरा गर्नुपर्छ:

1. आवास आवश्यकता

आवेदक:

(a) हङकङ निवासी हुनैपर्छ;

(b) हङकङमा एक वर्ष भन्दा कम नभएको निवासी स्थितिमा रहेका छन्; र

(c) हङकङमा कम्तिमा एक वर्ष बसेका छन् (आवेदनको मिति अघिको मितिसम्म हङकङको निवासी स्थिति प्राप्त गरेदेखि)। एक वर्षको आवास निरन्तर वा आवेदनको मिति भन्दा तुरुन्तै अगाडि हुनु आवश्यक छैन। हङकङबाट अनुपस्थिति (हरू) आवेदनको मिति भन्दा पहिले अधिकतम ५६ दिन सम्म (चाहे निरन्तर वा बीच-बीचमा लिइएको)लाई हङकङमा बसोबासको रूपमा व्यवहार गरिन्छ।

नोटहरू

(१) हङकङमा उपस्थिति गैरकानूनी भएका व्यक्तिहरू र बसोबास बाहेक अन्य उद्देश्यका लागि हङकङमा भर्ना भएका व्यक्तिहरू (अर्थात् अध्यागमन नियमन क्याप 115A को नियम २ मा तोकिएका सर्तहरूको अधीनमा रहेका, जस्तै आयातित कामदार र आगन्तुकहरू)लाई CSSA योजनाबाट बहिष्कृत गरिन्छ।

(२) CSSA को लागि आवेदन गर्ने १८ बर्ष भन्दा कम उमेरका हङकङका बासिन्दाहरूलाई माथिका (b) र (c) मा रहेका आवश्यकताहरूबाट छुट दिइन्छ।

(३) असाधारण परिस्थितिहरूमा, आवासको आवश्यकता पूरा नगर्ने व्यक्तिलाई समाज कल्याण निर्देशकको निर्णयमा CSSA प्रदान गर्न सकिन्छ।

2. वित्तीय परीक्षणहरू

आवेदकले आय र सम्पत्ति दुवै परीक्षा पास गर्नुपर्छ। यदि आवेदक परिवारका अन्य सदस्यहरूसँग बस्दै हुनुहुन्छ भने, आवेदन घरायसी आधारमा दिनुपर्नेछ। आवेदक र तिनको परिवार CSSA का लागि तब योग्य हुनेछन् जब तिनीहरूको कुल मूल्याङ्कन योग्य मासिक पारिवारिक आम्दानी योजना अन्तर्गत मान्यता प्राप्त तिनीहरूको कुल मासिक आवश्यकताहरू पूरा गर्न अपर्याप्त छ। त्यस माथि, आवेदक र तिनको परिवारका सदस्यहरू पूँजी सम्पत्तिको कुल मूल्य * (जग्गा/सम्पत्ति, नगद, बैंक बचत, बीमा नीतिहरूको नगद मूल्य, वार्षिकी योजनाहरूको पूर्व-समर्पण / समर्पण मूल्य, स्टक र शेयरहरूमा लगानी, र अन्य सजिलै प्राप्त गर्न सकिने सम्पत्तिहरू सहित) तोकिएको सीमाभन्दा बढी हुनु हुँदैन।

* हङकङ, मकाउ, मेनल्याण्ड वा विदेशमा भएकाहरू सहित

3. सक्षम शारीरिक वयस्कहरूको लागि अतिरिक्त मापदण्ड

सामान्य स्वास्थ्यमा १५ देखि ५९ वर्ष उमेरका व्यक्तिहरूले सक्रिय रूपमा पूर्णकालीन जागिर खोज्नुपर्छ र यदि उहाँहरू बेरोजगार हुनुहुन्छ वा उहाँहरूको मासिक आम्दानी वा काम गर्ने घण्टाहरू SWD द्वारा तोकिएको स्तरभन्दा कम छन् भने SWD को आत्मनिर्भरता योजनामा भाग लिनुपर्छ।

सोधपुछ

CSSA योजनाको बारेमा थप जानकारीको लागि, तपाईंले नजिकको सामाजिक सुरक्षा क्षेत्र इकाईमा सम्पर्क गर्न सक्नुहुन्छ वा विभागको वेबसाइट www.swd.gov.hk/en/ मा जानुहोस्। सामाजिक सुरक्षा क्षेत्र एकाइहरूको ठेगाना र टेलिफोन नम्बरहरू निम्नानुसार छन्:

हङकङ

Central and Western / Islands Social Security Field Unit	3/F, Tung Che Commercial Centre 246 Des Voeux Road West Sai Ying Pun, Hong Kong	2546-8003
Tung Chung Social Security Field Unit	Unit 211B, 2/F, Yat Tung Shopping Centre, Yat Tung Estate Tung Chung, Lantau Island	3141-7024
Chai Wan Social Security Field Unit	Level 3, Government Offices New Jade Garden, 233 Chai Wan Road Chai Wan, Hong Kong	2557-7868
Causeway Bay Social Security Field Unit	Room 1212, 12/F North Point Government Offices 333 Java Road, North Point, Hong Kong	2562-4788
Wan Chai Social Security Field Unit	Room 2201, 22/F, Southorn Centre 130 Hennessy Road, Wan Chai Hong Kong	2835-1907
Aberdeen Social Security Field Unit	Shop A, Level 2, Commercial Centre Broadview Court, 11 Shum Wan Road Wong Chuk Hang, Aberdeen, Hong Kong	2554-6324

इस्ट काउलुन

Lam Tin Social Security Field Unit	Wings B & C, G/F, Ping Mei House Ping Tin Estate, Lam Tin Kowloon	2346-7583
Ngau Tau Kok Social Security Field Unit	Room 16-19, 17/F, Nan Fung Commercial Centre, 19 Lam Lok Street Kowloon Bay, Kowloon	2750-2659
Sau Mau Ping (East) Social Security Field Unit	Shop No. 1, G/F, Car Park B Po Tat Estate Sau Mau Ping, Kowloon	2866-3142
Sau Mau Ping (West) Social Security Field Unit	Shop 101, Lee Hong House Shun Lee Estate, Kwun Tong, Kowloon	2348-9312
Kwun Tong Social Security Field Unit	Unit 1503-1508, 15/F Elite Centre, 22 Hung To Road Kwun Tong, Kowloon	2775-1158
San Po Kong Social Security Field Unit	Unit 701, 7/F, Stelux House 698 Prince Edward Road East San Po Kong, Kowloon	2322-9999
Tseung Kwan O Social Security Field Unit	Shop No. 1D, 3/F, Po Lam Shopping Centre Po Lam Estate, Tseung Kwan O Kowloon	2701-8843
Tsz Wan Shan Social Security Field Unit	Unit 101, 1/F, Lung Cheung Office Block 138 Lung Cheung Road, Wong Tai Sin Kowloon	2327-5083
Wong Tai Sin Social Security Field Unit	Unit 103-106, 1/F, Stelux House 698 Prince Edward Road East San Po Kong, Kowloon	2382-3738

वेस्ट काउलुन

Kowloon City Social Security Field Unit	Unit 2, 2/F, Chung Hwa Plaza 5B-5F Ma Hang Chung Road To Kwa Wan, Kowloon	2760-1679
To Kwa Wan Social Security Field Unit	7/F, To Kwa Wan Government Offices 165 Ma Tau Wai Road, To Kwa Wan Kowloon	2334-5442

Sham Shui Po Social Security Field Unit	Room 1310, 13/F Cheung Sha Wan Government Offices 303 Cheung Sha Wan Road Sham Shui Po, Kowloon	2725-5658
Shek Kip Mei Social Security Field Unit	Unit 6B, 6/F, Shek Kip Mei Estate Ancillary Facilities Block 100 Woh Chai Street, Shek Kip Mei Kowloon	2776-3443
Lai Chi Kok Social Security Field Unit	G/F, Cheung Sha Wan Community Centre 55 Fat Tseung Street, Cheung Sha Wan Kowloon	2720-8613
Yau Tsim Social Security Field Unit	Room 101, 1/F, South Tower West Kowloon Government Offices 11 Hoi Ting Road, Yau Ma Tei, Kowloon	3842-7864
Mong Kok Social Security Field Unit	22/F, One Mong Kok Road Commercial Centre 1 Mong Kok Road, Mong Kok, Kowloon	2396-4052

न्यु टेरिटोरिज इस्ट

Fanling Social Security Field Unit	Room 233, 2/F, North District Government Offices 3 Pik Fung Road, Fanling, NT	2675-1624
Sheung Shui Social Security Field Unit	Shop 202, 2/F, Tin Ping Shopping Centre Tin Ping Estate, Sheung Shui, NT	2682-4853
Tai Po (South) Social Security Field Unit	4/F, Tai Po Complex 8 Heung Sze Wui Street Tai Po Market, Tai Po, NT	3183-9302
Tai Po (North) Social Security Field Unit	4/F, Tai Po Government Offices Building 1 Ting Kok Road, Tai Po, NT	2665-2612
Sha Tin (South) Social Security Field Unit	Room 834, 8/F Sha Tin Government Offices 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, NT	2158-6721
Sha Tin (North) Social Security Field Unit	Unit 1, M/F, Yu Chui Shopping Centre 2 Ngau Pei Sha Street Siu Lek Yuen, Sha Tin, NT	2605-2112

Ma On Shan Social Security Field Unit	5/F, Shek Mun Estate Social Service Building, 18 On Muk Street Shek Mun, Sha Tin, NT	2692-0684
Yuen Long (East) Social Security Field Unit	6/F, Yuen Long Government Offices and Tai Kiu Market 2 Kiu Lok Square, Yuen Long, NT	2477-2351
Yuen Long (West) Social Security Field Unit	3/F, Yuen Long Government Offices and Tai Kiu Market 2 Kiu Lok Square, Yuen Long, NT	2443-2500
Tin Shui Wai (South) Social Security Field Unit	G/F, Yiu Fung House Tin Yiu Estate, Tin Shui Wai, NT	3595-2351
Tin Shui Wai (North) Social Security Field Unit	Unit G02, G/F Ancillary Facilities Block Tin Ching Estate, Tin Shui Wai, NT	2443-2604

न्यु टेरिटोरिज वेस्ट

Kwai Chung (Central) Social Security Field Unit	8/F, Kwai Hing Government Offices 166-174 Hing Fong Road, Kwai Chung NT	2422-2502
Kwai Chung (East) Social Security Field Unit	5/F, Kwai Hing Government Offices 166-174 Hing Fong Road, Kwai Chung NT	2421-1028
Kwai Chung (South) Social Security Field Unit	Room 101, G/F, King Fat House Cheung Fat Estate, Tsing Yi, NT	2429-2614
Kwai Chung (West) Social Security Field Unit	8/F, Kwai Hing Government Offices 166-174 Hing Fong Road, Kwai Chung NT	2422-9510
Tsuen Wan Social Security Field Unit	14/F, Tsuen Wan Government Offices 38 Sai Lau Kok Road, Tsuen Wan, NT	2417-6316
Tuen Mun Social Security Field Unit	4/F, Tuen Mun Government Offices 1 Tuen Hi Road, Tuen Mun, NT	2441-7910

Butterfly Social Security Field Unit	5/F, Tuen Mun Siu Lun Government Complex 19 Siu Lun Street, Tuen Mun, NT	2467-3189
Tai Hing Social Security Field Unit	Room 304, 3/F Tai Hing Government Offices 16 Tsun Wen Road, Tuen Mun, NT	2467-2927

खुल्ने समय:

सोमबार देखि शुक्रबार:	बिहान ८:४५ देखि - दिउँसो १:०० बजे दिउँसो २:०० - साँझ ६:०० बजे
शनिबार, आइतबार र सार्वजनिक बिदा:	बन्द

सामुदायिक केन्द्रहरू

हाल समाज कल्याण विभागको तर्फबाट गैरसरकारी संघसंस्था (एनजीओ)द्वारा सञ्चालित १३ सामुदायिक केन्द्रहरू छन्। तिनीहरूले समुदाय भित्र शान्तिपूर्ण सामाजिक सम्बन्ध र एकता प्रवर्द्धन गर्न तथा सामुदायिक समस्याहरू समाधान गर्न र जीवनको गुणस्तर सुधार गर्न व्यक्तिहरूको सहभागितालाई प्रोत्साहित गर्न विविध समूह र सामुदायिक कार्य गतिविधिहरू प्रदान गर्दछ। गैरसरकारी संस्थाहरूद्वारा सञ्चालित सामुदायिक केन्द्रहरूले समुदायका सबै उमेर समूहहरूलाई सेवा दिन्छन् र तिनीहरू निम्नानुसार विभिन्न जिल्लाहरूमा अवस्थित छन्:

हङकङ आइल्याण्ड

Name of Centre	Address	Telephone
Caritas Mok Cheung Sui Kun Community Centre	G/F, 27 Pokfield Road, Hong Kong	2816-8044
Caritas Community Centre - Caine Road	2/F, 2 Caine Road, Hong Kong	2843-4652
St. James' Settlement Wan Chai Community Centre	7/F, 85 Stone Nullah Lane Wan Chai, Hong Kong	2835-4368

Aberdeen Kai-fong Welfare Association Social Service Centre - Community Centre	4/F, 180B Aberdeen Main Road Aberdeen, Hong Kong	3550-5540
Caritas Community Centre - Aberdeen	2/F, 20 Tin Wan Street Aberdeen, Hong Kong	2552-4211

काउलुन

Caritas Community Centre - Ngau Tau Kok	2/F, 1 On Tak Road Ngau Tau Kok, Kowloon	2750-2727
Caritas Community Centre - Kowloon	1/F, 256A Prince Edward Road Kowloon	2339-3713
HKLSS Martha Boss Community Centre Group and Community Work Unit	2/F, 89 Chung Hau Street Ho Man Tin, Kowloon	2199-9383
Mongkok Kai Fong Association Limited Chan Hing Social Service Centre (Integrated Community Service Division)	45 Fuk Tsuen Street Tai Kok Tsui, Kowloon	2395-3107

न्यु टेरिटोरिज

Yuen Long Town Hall Community Centre	4 Tai Yuk Road Yuen Long, NT	2476-7771
Hong Kong Sheng Kung Hui Lady MacLehose Centre	22 Wo Yi Hop Road Kwai Chung, NT	2423-5265
Caritas Community Centre - Tsuen Wan	2/F, 9 Shing Mun Road Tsuen Wan, NT	3707-2012
Yan Oi Tong Community Centre	18 Kai Man Path Tuen Mun, NT	2655-7502

The Family Planning Association of Hong Kong (हङकङ परिवार नियोजन संघ)

यस संघले आफ्नो क्लिनिकहरूमा जन्म नियन्त्रण र महिला स्वास्थ्य जाँच सेवाहरू प्रदान गर्दछ। गर्भनिरोधक परामर्श र आपूर्तिहरू दुवै महिला र पुरुष ग्राहकहरूलाई प्रदान गरिन्छ। महिला स्वास्थ्य सेवामा स्वास्थ्य इतिहास, सामान्य शारीरिक परीक्षण (रक्तचाप, पल्स रेट, शरीरको तौल र उचाइ, थाइराइड, पेट, स्तन र पेल्भिसको जाँच, मुटु र फोक्सोको श्रवण), मूत्र विश्लेषण (ग्लुकोज र प्रोटीनको लागि) र स्तन आत्म-परीक्षण सिकाउने। सर्भिकल स्क्रीनिङ: सर्भिकल साइटोलोजी (तरल-आधारित साइटोलोजी) वा सह-परीक्षण (HPV DNA परीक्षण + गर्भाशय कोशिका विज्ञान)। सोधपुछको लागि, कृपया निम्न क्लिनिकहरूमा सम्पर्क गर्नुहोस्:

जन्म नियन्त्रण क्लिनिकहरू

हङकङ

Wan Chai Clinic	G/F, Southorn Centre 130 Hennessy Road, Wan Chai Hong Kong	2919-7777

काउलुन

Ma Tau Chung Clinic	1/F, 105 Ma Tau Chung Road Kowloon	2711-9271
Wong Tai Sin Clinic	G/F, 1-2 Lung On House Lower Wong Tai Sin Estate II Wong Tai Sin, Kowloon	2326-2447

न्यु टेरिटोरिज

Yuen Long Clinic	G/F, 149-153 On Ning Road Yuen Long, NT	2477-3201
Tsuen Wan Clinic	Room 1621-1622, 16/F Nan Fung Centre 264-298 Castle Peak Road Tsuen Wan, NT	2742-8183

महिला स्वास्थ्य सेवा

Wan Chai Sexual & Reproductive Health Centre	9/F, Southorn Centre 130 Hennessy Road, Wan Chai Hong Kong	2572-2222
Ma Tau Chung Clinic	1/F, 105 Ma Tau Chung Road Kowloon	2572-2222
Yuen Long Clinic	1/F, 149-153 On Ning Road Yuen Long, NT	2572-2222
Tsuen Wan Clinic	Room 1621-1622, 16/F, Nan Fung Centre 264-298 Castle Peak Road Tsuen Wan, NT	2572-2222
Wong Tai Sin Clinic	G/F, 1-2 Lung On House Lower Wong Tai Sin Estate II Wong Tai Sin, Kowloon	2572-2222

कार्यरत परिवार भत्ता

श्रमिक परिवार र विद्यार्थी वित्तीय सहायता एजेन्सीको कार्य परिवार भत्ता कार्यालय (Working Family Allowance Office, WFAO) द्वारा प्रशासित श्रमिक परिवार भत्ता (Working Family Allowance, WFA) योजनाको उद्देश्य आत्मनिर्भरतालाई प्रोत्साहित गर्ने र अन्तर-पुस्ता गरिबीलाई कम गर्ने हो।

मुख्य विशेषताहरु

- WFA को लागि आवेदन घरायसी आधारमा (सिंगलटन/एकल परिवार सहित) गरिन्छ। WFA योजना अन्तर्गत, काम गर्ने घण्टा आवश्यकताहरू, आम्दानी र सम्पत्ति सीमाहरू पूरा गर्ने परिवारले आधारभूत भत्ता, मध्यम भत्ता वा उच्च भत्ताको लागि आवेदन दिन सक्छन्। प्रत्येक योग्य बच्चा पनि बाल भत्ताको लागि योग्य हुन सक्छ। घरायसी आयको आधारमा, पूर्ण दर, ३/४ दर वा आधा दरमा भत्ताहरू प्रदान गर्न सकिन्छ।

- आवेदनको दाबी अवधिले आवेदन पेश गर्नु अघि तत्कालै विगतका छ क्यालेन्डर महिनाहरू समावेश गर्दछ। भत्ता मासिक आधारमा गणना गरिन्छ। घरपरिवारलाई प्रत्येक महिनाको लागि भत्ता दिइन्छ जसमा योग्यता मापदण्डहरू पूरा हुन्छन्।

- घरका सबै सदस्यहरूको काम गर्ने घण्टा जम्मा गरिएको छ। आवेदक र उसको/उनको परिवारका सदस्यहरूले एकै महिना भित्र एक भन्दा बढी कामको कार्य घण्टाहरु रिपोर्ट गर्न सक्छन्।

- १४४ घण्टा भन्दा कम मासिक काम गर्ने घण्टा भएको गैर-एकल-अभिभावक परिवारले आधारभूत भत्ता (Basic Allowance)को लागि आवेदन दिन सक्छन्; यदि कुल मासिक कार्य घण्टा १६८ घण्टा भन्दा कम छैन भने, परिवारले मध्यम भत्ता (Medium Allowance)को लागि आवेदन दिन सक्छ; र यदि जम्मा मासिक कार्य घण्टा १९२ घण्टा वा बढी छ भने, परिवारले उच्च भत्ता (Higher Allowance)को लागि आवेदन दिन सक्छ।

- एकल-अभिभावक परिवारले कुल मासिक काम गर्ने घण्टा ३६ घण्टा भन्दा कम नभएको आधारभूत भत्ता (Basic Allowance)को लागि आवेदन दिन सक्छ; यदि कुल मासिक कार्य घण्टा ५४ घण्टा भन्दा कम छैन भने, परिवारले मध्यम भत्ता (Medium Allowance)को लागि आवेदन दिन सक्छ; र यदि जम्मा मासिक कार्य घण्टा ७२ घण्टा वा बढी छ भने, परिवारले उच्च भत्ता (Higher Allowance)को लागि आवेदन दिन सक्छ। एकल-अभिभावक आवेदनका लागि, कार्यरत रहेका एकल अभिभावक आवेदनक कम्तिमा १५ वर्ष मुनिको एक बच्चासँग बस्नु पर्छ।

- एकल-अभिभावक परिवारहरू र गैर-एकल-अभिभावक परिवारहरूमा प्रत्येक योग्य बच्चाले WFA योजना अन्तर्गत बाल भत्ता पनि प्राप्त गर्न सक्छन्। योग्य बच्चाहरू १५ वर्ष मुनिको हुनुपर्दछ, वा पूर्ण-समय शिक्षा प्राप्त गर्ने १५ र २१ बीचको हुनुपर्छ (तर माध्यमिक शिक्षा पछि होइन)।

- घरायसी आम्दानीको आधारमा, निम्नानुसार पूर्ण दर, ¾ दर वा आधा दरमा भत्ताहरू प्रदान गर्न सकिन्छ-

Total Monthly Working Hours (Hours)	Monthly Allowance for Each Household	Monthly Child Allowance for Each Child
144 to less than 168 (non-single-parent households) 36 to less than 54 (single-parent households)	Full-rate Basic Allowance: $1,150 ¾-rate Basic Allowance: $863 Half-rate Basic Allowance: $575	Full-rate Child Allowance: $1,610 ¾-rate Child Allowance: $1,208 Half-rate Child Allowance: $805
168 to less than 192 (non-single-parent households) 54 to less than 72 (single-parent households)	Full-rate Medium Allowance: $1,380 ¾-rate Medium Allowance: $1,035 Half-rate Medium Allowance: $690	
192 or more (non-single-parent households) 72 or more (single-parent households)	Full-rate Higher Allowance: $1,610 ¾-rate Higher Allowance: $1,208 Half-rate Higher Allowance: $805	

अप्रिल 2023 देखि मार्च 2024 सम्म दावी महिनाहरूमा लागू हुने आय र सम्पत्ति सीमाहरू:

Number of Household Members	Monthly Household Income Upper Limits for Full-rate Allowances	Monthly Household Income Upper Limits for 3/4-rate Allowances	Monthly Household Income Upper Limits for Half-rate Allowances	Household Asset Limits for Various Allowances
1 person	$10,600	$12,700	$14,800	$278,000
2 persons	$15,000	$18,000	$21,000	$376,000
3 persons	$18,600	$22,300	$26,000	$490,000
4 persons	$23,200	$27,800	$32,500	$573,000
5 persons	$23,500	$28,200	$32,900	$636,000
6 persons	$24,900	$29,800	$34,800	$688,000

अप्रिल 2024 देखि मार्च 2025 सम्म दावी महिनाहरूमा लागू हुने आय र सम्पत्ति सीमाहरू

Number of Household Members	Monthly Household Income Upper Limits for Full-rate Allowances	Monthly Household Income Upper Limits for 3/4-rate Allowances	Monthly Household Income Upper Limits for Half-rate Allowances	Household Asset Limits for Various Allowances
1 person	$11,000	$13,000	$15,400	$286,000
2 persons	$15,900	$19,000	$22,200	$387,000
3 persons	$19,800	$23,800	$27,700	$505,000
4 persons	$25,000	$30,000	$35,000	$590,000
5 persons	$25,000	$30,000	$35,000	$655,000
6 persons	$27,600	$33,100	$38,600	$709,000

6 भन्दा बढी व्यक्ति भएका घरपरिवारहरूको आय र सम्पत्ति सीमा बारे जानकारी wfa.gov.hk मा उपलब्ध छ।

आवेदकहरूको लागि नोट गर्नका लागि अन्य बिन्दुहरू

- निम्न एकै महिनामा WFA सँगसँगै प्राप्त गर्न सकिँदैन:
  × व्यापक सामाजिक सुरक्षा सहायता (Comprehensive Social Security Assistance, CSSA)

- एक घरपरिवारले सामान्यतया घनिष्ठ आर्थिक सम्बन्ध भएका र हङकङमा एउटै परिसरमा बस्ने व्यक्तिहरूको एकाइलाई जनाउँछ। सदस्यहरू हङकङका बासिन्दाहरू हुनुपर्दछ, सामान्यतया पति र पत्नी र एउटै परिसरमा बस्ने र बाँच्ने वा बाँच्नका लागि प्रावधानहरू बाँड्न बाध्य भएकाहरू सहित।

- दाबी अवधि आवेदन पेस गर्नु अघि तत्कालै पछिल्लो छ क्यालेन्डर महिना हो। एक योग्य परिवारले प्रत्येक छ-क्यालेन्डर-महिनाको दावी अवधिको लागि आवेदन पेश गर्नुपर्छ। दाबी अवधिहरू ओभरल्याप हुन सक्दैनन्।

आवेदन कागजातहरूको वितरण बिन्दुहरू

आवेदन कागजातहरू wfa.gov.hk वा निम्न स्थानहरूमा उपलब्ध छन्:

Office	Address
Working Family and Student Financial Assistance Agency	
Working Family Allowance Office	9/F, 181 Hoi Bun Road, Kwun Tong, Kowloon (Entrance at Tsun Yip Street near Kwun Tong Waterfront)
Student Finance Office	• 11/F, Cheung Sha Wan Government Offices 303 Cheung Sha Wan Road, Kowloon • 5/F, Trade and Industry Tower 3 Concorde Road, Kowloon • 12/F, One Mong Kok Road Commercial Centre 1 Mong Kok Road, Kowloon
Labour Department	
Job Centres and Industry-based Recruitment Centres	Addresses can be found in chapter 4.

Social Welfare Department	
District Social Welfare Offices	• 7/F, Harbour Building, 38 Pier Road Central, Hong Kong • Room 1210-11, 12/F, North Point Government Offices, 333 Java Road North Point, Hong Kong • 7/F, Kowloon East Government Offices Building 12 Lei Yue Mun Road, Kwun Tong, Kowloon • G/F Shop Nos. 9-13A & 13B, Lions Rise Mall 8 Muk Lun Street, Wong Tai Sin, Kowloonk 138 Lung Cheung Road, Wong Tai Sin, Kowloon • Room 503, 5/F, Mongkok Government Offices 30 Luen Wan Street, Mong Kok, Kowloon • 3/F, High Block, Nam Cheong Community Centre, Nam Cheong Estate Sham Shui Po, Kowloon • Room 708-714, 7/F, Sha Tin Government Offices 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, N.T. • 4/F, Tai Po Complex, 8 Heung Sze Wui Street Tai Po Market, N.T. • 6/F, Yuen Long Government Offices & Tai Kiu Market, 2 Kiu Lok Square Yuen Long, N.T. • 3/F, Princess Alexandra Community Centre 60 Tai Ho Road, Tsuen Wan, N.T. • Room 204, 2/F, Tai Hing Government Offices 16 Tsun Wen Road, Tuen Mun, N.T.
Social Security Field Units	Addresses can be found in other pages of this chapter.
Integrated Family Service Centres	Addresses can be found in other pages of this chapter.
Home Affairs Department	
Home Affairs Enquiry Centres	Addresses can be found in chapter 22.

सोधपुछ

२४-घण्टा हटलाइन:	२५५८ ३०००
वेबसाइट:	wfa.gov.hk (वेबसाइटले चिनियाँ र अंग्रेजी बाहेक 8 भाषाहरूमा WFA जानकारीमा सजिलो पहुँचको लागि "विविध जातिका मानिसहरूका लागि विशेष सहायता" (“Special Support for People of Diverse Race”) नामक सर्टकट आइकन राखेको छ।)

कार्यरत परिवार भत्ता कार्यालय (Working Family Allowance Office)को सोधपुछ काउन्टर 9/F, 181 Hoi Bun Road, Kwun Tong, Kowloon मा छ। (Kwun Tong Waterfront नजिकै Tsun Yip Street मा प्रवेश रहेको छ)

खुल्ने समय:	सोमबार देखि शुक्रवार सम्म बिहान ९:०० देखि बेलुका ६:०० शनिबार, आइतबार र सार्वजनिक बिदामा बन्द